



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/SBSTTA/24/L.6
10 June 2021

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Двадцать четвертое совещание

Онлайновый формат, 3 мая – 9 июня 2021 года

Пункт 5 повестки дня

ОЦЕНКА И РЕГУЛИРОВАНИЕ РИСКОВ

Проект рекомендации, представленный Председателем

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, *рекомендует* Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, на своем 10-м совещании принять решение в соответствии с приводимым ниже текстом:

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

ссылаясь на пункт 7 решения CP-9/13, в котором она постановила рассмотреть на своем 10-м совещании вопрос о необходимости в дополнительном руководстве по оценке рисков для а) живых измененных организмов, содержащих генный драйв, и b) живой измененной рыбы,

также ссылаясь на пункт 17 решения BS-VII/12, в котором она рекомендовала Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии выработать скоординированный подход с Конференцией Сторон, выступающей в качестве Совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, к вопросу синтетической биологии, учитывая, что положения Протокола могут также применяться к живым организмам, полученным с помощью методов синтетической биологии,

~~{и вновь подтверждает}~~ *ссылаясь на* важность осмотрительного подхода, в соответствии с Картахенским протоколом по биоразнообразию,

отмечая имеющиеся добровольное руководство по оценке социально-экономических соображений в контексте статьи 26 Картахенского протокола по биобезопасности,

1. *приветствует* итоги дискуссий Специальной группы технических экспертов по оценке рисков¹;

2. *принимает к сведению* разъяснения, внесенные Специальной технической группой экспертов в приложение I к решению CP-9/13 в отношении процесса выявления и установления приоритетности конкретных вопросов оценки рисков в отношении живых измененных организмов, которые могут потребовать рассмотрения²;

¹ CBD/CP/RA/АНТЕГ/2020/1/5.

² См. CBD/CP/RA/АНТЕГ/2020/1/5, приложение I, раздел III.

3. *приветствует* анализ, проведенный Специальной группой технических экспертов по вопросам, касающимся: а) живых измененных организмов, содержащих генный драйв, и б) живых измененных рыб в соответствии с приложением I решения СР-9/13;

4. *принимает к сведению* мнения о необходимости разработки руководства по оценке риска в отношении живой измененной рыбы, *постановляет* на данном этапе не приступать к разработке дополнительных добровольных руководящих материалов по оценке риска в отношении живой измененной рыбы, и призывает Стороны и *предлагает* другим правительствам и соответствующим организациям содействовать международному сотрудничеству, обмену информацией и созданию потенциала в области оценки рисков, связанных с живой измененной рыбой, и использовать имеющиеся руководящие материалы [с целью рассмотрения возможности создания дальнейшего руководства о живой измененной рыбе на своем 11-м совещании;];

5. *одобряет* рекомендацию Специальной группы технических экспертов о необходимости разработки дополнительных добровольных руководящих материалов по содействию в индивидуальной оценке риска в отношении живых измененных организмов, содержащих генный драйв и *соглашается* разработать такие дополнительные добровольные руководящие указания в соответствии с приложением I;

[6. *порукает* группе из 3-6 экспертов, отобранных таким образом, чтобы предусмотреть наличие необходимых научных знаний, разработать подробный план и первый проект дополнительных руководящих материалов по оценке риска в отношении живых измененных организмов, содержащих генный драйв, в целях обеспечения быстрого и эффективного процесса подготовки проекта;]

7. *решает* учредить Специальную группу технических экспертов по оценке рисков, которая будет работать в соответствии с кругом полномочий, прилагаемым к настоящему документу;

8. *предлагает* Сторонам, другим правительствам, коренным народам, местным общинам и соответствующим организациям предоставлять Исполнительному секретарю информацию, относящуюся к работе Специальной группы технических экспертов;

9. *предлагает* Сторонам также представлять информацию о своих потребностях и приоритетах в отношении дальнейших руководящих материалов по конкретным темам в рамках оценки риска в отношении живых измененных организмов, включая обоснование [, отражающее критерии] [, отвечающее критериям], которые изложены в приложении I к решению СР-9/13;

10. *призывает* Стороны, другие правительства и соответствующие организации продолжать распространять информацию и обмениваться опытом, особенно через Механизм посредничества по биобезопасности, которые могут быть полезны с точки зрения оценки рисков в отношении живых измененных организмов, включая живых измененных рыб и организмы, содержащие генный драйв;

11. *порукает* Исполнительному секретарю:

[(а) заключить контракт, при условии наличия ресурсов, с группой от трех до шести экспертов, отобранных таким образом, чтобы предусмотреть наличие необходимых научных знаний, на разработку подробного плана и первого проекта дополнительных руководящих материалов по оценке рисков в отношении живых измененных организмов, содержащих генный драйв;]

(b) провести дискуссии в рамках Онлайн-форума по оценке и регулированию рисков для обзора плана и первого проекта дополнительных добровольных руководящих материалов и для оказания поддержки работе Специальной группы технических экспертов;

(с) собрать и обобщить соответствующую информацию для оказания содействия работе Онлайн-форума и Специальной группы технических экспертов;

(d) обобщить результаты работы, о которой говорится в пунктах 8 и 9 выше, и дискуссий в рамках Онлайн-форума и довести их до сведения Специальной группы технических экспертов;

(e) созвать, при условии наличия необходимых ресурсов, два совещания Специальной группы технических экспертов по оценке рисков, из которых как минимум одно совещание должно пройти в очной форме³;

(f) содействовать процессу выявления и определения приоритетности конкретных вопросов оценки риска живых измененных организмов, которые, возможно, потребуются рассмотреть, как предусмотрено в пункте 6 решения СР-9/13, путем предоставления доступа к информации, представленной Сторонами по вопросам, определенным в соответствии с приложением I к тому же решению, а также информации, полезной с точки зрения оценки рисков по этим темам, на специальной веб-странице в рамках Механизма посредничества по биобезопасности;

(g) обеспечить полное и эффективное участие коренных народов и местных общин в обсуждениях и работе в отношении оценки рисков в соответствии с Картахенским протоколом;

(h) изучить способы упрощения и поддержки создания потенциала, обмена знаниями и передачи технологий в отношении оценки и регулирования рисков, связанных с живыми измененными организмами;

(i) предусмотреть в Механизме посредничества по биобезопасности специальные веб-страницы для упрощения доступа к имеющейся информации, касающейся оценки рисков в отношении живых измененных организмов, включая живых измененных рыб и организмов, содержащих генный драйв, и повышения осведомленности о ней;

12. *порукает* Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям рассмотреть итоги работы Специальной группы технических экспертов по оценке рисков и подготовить рекомендацию для рассмотрения Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее 11-м совещании;

13. *постановляет* рассмотреть на своем 11-м совещании дополнительные вопросы, по которым могут потребоваться руководящие материалы по оценке рисков, в дополнение к процессу выявления и определения приоритетности конкретных вопросов оценки рисков в отношении живых измененных организмов, определенных в решении СР-9/13, с учетом приоритетов, определенных Сторонами в соответствии с пунктом 9 выше, и доклада Специальной группы технических экспертов согласно пункту 1 (f) ее круга полномочий.

Приложение

КРУГ ПОЛНОМОЧИЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ ГРУППЫ ТЕХНИЧЕСКИХ ЭКСПЕРТОВ ПО ОЦЕНКЕ РИСКОВ

1. Специальная группа технических экспертов по оценке рисков должна:

(a) состоять из экспертов, отобранных в соответствии с разделом Н консолидированного *modus operandi* Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, обеспечивая участие [научных] экспертов по вопросам организмов, созданных по технологии генного драйва, и их потенциального воздействия на биоразнообразие, а также по вопросам, имеющим отношение к мандату Группы, включая экспертов из соответствующих международных организаций⁴, а также представителей коренных

³ В зависимости от ограничений в связи с пандемией.

⁴ Таких как Всемирная торговая организация, Международный союз охраны природы, Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам и Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций.

народов и местных общин, с учетом решения 14/33 о процедуре по предотвращению конфликтов интересов и управлению ими в работе экспертных групп;

[(b) рассмотреть условия работы для обеспечения быстрого и эффективного процесса подготовки проекта, [включая небольшую редакционную группу] на основе первого проекта, рассмотренного, при необходимости, на онлайн-овом форуме;]

(c) провести два совещания при условии наличия ресурсов до 11-го совещания Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности, при этом по меньшей мере одно очное совещание, и выполнять необходимые задачи в период между двумя совещаниями благодаря онлайн-овым средствам связи и взаимодействия;

[(d) разработать дополнительные добровольные руководящие материалы по проведению оценки рисков в отношении живых измененных организмов, созданных по технологии генного драйва, в соответствии с приложением III к Протоколу. Особое внимание в этих материалах должно уделяться комарам, созданным для целей технологии генного драйва [с учетом общих соображений в отношении живых модифицированных организмов, созданных по технологии генного драйва,] [проблем, определенных Специальной группой технических экспертов по оценке рисков⁵, и процесса, обозначенного в приложении 1 к решению CP-9/13] и существующему национальному и региональному опыту оценки риска. [с учетом вопросов здоровья человека, экологических и социально-экономических последствий, а также традиционных знаний и ценности биоразнообразия для коренных народов и местных общин];

(e) проанализировать информацию, представленную Сторонами в соответствии с пунктом 9, и на ее основе подготовить список приоритетных тем, по которым могут потребоваться дополнительные руководящие материалы по оценке риска в соответствии с критериями, изложенными в приложении I к решению CP-9/13;

(f) подготовить доклад, включающий проект дополнительных добровольных руководящих материалов по проведению оценки рисков в отношении живых измененных организмов, созданных по технологии генного драйва, и список приоритетных тем в соответствии с пунктом (e) выше, по которым могут потребоваться дополнительные руководящие материалы по оценке риска, для рассмотрения Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям;

2. При проведении своей работы Группа рассмотрит обзор мнений, сделанных на основе представленных материалов и дискуссий онлайн-ового форума, подготовленный Исполнительным секретарем; существующие ресурсы, в том числе определенные в ходе анализа «исследования по оценке риска: применение приложения I к решению CP-9/13 к живым измененным организмам, созданным по технологии генного драйва»⁶, уже имеющиеся руководящие материалы, соответствующие решения по оценке и регулированию рисками, принятые в рамках Картахенского протокола по биобезопасности, и любую другую соответствующую информацию, собранную Исполнительным секретарем в соответствии с пунктом 11 (c) решения CP-10/-.

⁵ CBD/SBSTTA/24/5, приложение, пункты 4-41.

⁶ CBD/CP/RA/АНТЕГ/2020/1/4.